

**PROCES –VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL**  
**DU MERCREDI 27 JANVIER 2016.**

Le 27 janvier deux mille seize, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

**Etaient présents** : M. CARRERE *Maire*, Mmes SEMERENA, GALLOIS CEDARRY, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX *Adjoint*s  
Mme ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, LARRONDE, MOREL DURAND-RUEDAS, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, CENDRES *Conseillers municipaux*.

**Etaient excusés** : Mmes ZUFIAURRE, CHUBERT, M. MACHICOTE.

\* **SECRETARE DE SEANCE** : Madame DOYHENART

\* Madame Zufiaurre donne procuration à Madame Aristizabal.

\* APPROBATION DU PROCES-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DU 26 NOVEMBRE 2015.

\* *Monsieur Saint-Jean : Ce procès-verbal ne relate pas la réalité des échanges du conseil municipal.*

\* *Monsieur Carrère : Je vous rappelle la réunion du groupe de travail pour la modification du règlement intérieur qui aura lieu le vendredi 5 février et à laquelle tous les conseillers municipaux sont conviés.*

<b><u>VOTES :</u></b>	POUR	23
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)

\* **URBANISME – AGRICULTURE – TRAVAUX – VOIRIE.**

**1. O.N.F. – COUPE DE BOIS 2016 - INSCRIPTION A L'ETAT D'ASSIETTE.**

Monsieur DAGUERRE présente le rapport suivant,

Il donne lecture au Conseil Municipal du courrier de l'Office National des Forêts concernant les coupes à asséoir en 2016 dans la forêt communale.

\* *Monsieur Daguerre : Il s'agit du secteur d'Untzilarre essentiellement planté de chênes rouges et du secteur de Senpereko muga. L'O.N.F. a récemment préparé les sentiers pour faciliter les coupes affouagères. Le tirage au sort a eu lieu dimanche dernier. 50 lots ont pu être identifiés au prix de 120 € pour 10 stères.*

**2016ko URTARRILAREN 27ko ASTEAZKENEKO**  
**HERRIKO BILTZARRAREN AKTA.**

**Bi mila hamaseiko abendoaren hogeita zazpian**, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

**Hor zirenak** : CARRERE jauna *Auzapeza*, SEMERENA, GALLOIS CEDARRY andreak, GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak *Axuantak*, ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, LARRONDE, MOREL, DURAND-RUEDAS, Andreak, MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, CENDRES Jaunak *kontseilariak*.

**Barkatuak** : ZUFIAURRE, CHUBERT andreak, MACHICOTE jauna.

\* **SAIOAREN IDAZKARIA** : DOYHENART Anderea

\* Zufiaurre andreak ahalordea Aristizabal andearari eman dio.

\* 2015eko AZAROAREN 26ko BILTZARREKO AKTAREN ONARPENA.

\* *Saint-Jean jaunak : Akta honek ez ditu gure egiazko solasaldiak kontatzen.*

\* *Monsieur Carrère : barne araudiaren aldatzeko otsailaren 5ean ostiralarekin iraganen den bilkura oroitazten dauzuet eta hautetsi guzietan gomita luzatzen.*

<b><u>BOZKAK :</u></b>	ALDE	23
	KONTRA	0
	ABSTENTZIOAK	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)

\* **HIRIGINTZA – LABORANTZA – OBRAK – BIDEAK.**

**1. O.E.N. – 2016ko EGUR MOZTEA – ESTATUAK FINKATU OINARRIAREN BAITAKO IZEN-EMATEA.**

DAGUERRE jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Herriko biltzarrari, Oihanetako Erakunde Nazionalak, 2016an herriko oihanean egitekoak diren egur mozketen begira helarazi gutunaren irakurketa egiten dio.

\* *Daguerre jauna : Bereziki haritz gorritz landatua den Untzilarreko sektoreaz ari gara eta Senpereko mugako sektoreaz. Egur mozteen errazteko, berriki O.E.N.ak xendrak antolatu ditu. Zozketa egina izan da joan den igendean. 50 lota identifikatuak izan dira 120 €tan 10 ezterak.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **GALDATZEN DU**, O.E.N.ari 2016ko egur mozketei dagokionez, Estatuak finkatu oinarrien baitan izena-ematea.

- **DEMANDE** à l'Office National des Forêts l'inscription à l'état d'assiette 2016 des coupes suivantes :

Série/ Multzoa	Parcelle/ Lursaila	Surface/Azalera	Type de coupe/Mozketa mota	Destination proposée/ Proposatutako helmuga
U	16	8,29 ha	Amélioration/Hobekuntza	Vente & Délivrance /Saltzea & ematea
U	16	1,80 ha	Eclaircie/Bakandu	Délivrance /Ematea
U	17	11,10 ha	Amélioration/Hobekuntza	Vente & Délivrance /Saltzea & ematea
U	17	1,20 ha	Eclaircie/Bakandu	Délivrance/Ematea
U	29	10,22 ha	Irrégulière/Irregularra	Vente en bloc sur pied/Saltze osoa zutik
U	30	6,00 ha	Amélioration/Hobekuntza	Vente & Délivrance /Saltzea & ematea

- **DEMANDE** le report des coupes suivantes :

Série/ Multzoa	Parcelle / Lursaila	Type de coupe/ Mozketa mota	Date/ Data	Motif/Zergatia
U	14	Amélioration/Hobekuntza	2017	Volume et desserte insuffisants/bolumen eta garraio eskasak
U	18	Amélioration/Hobekuntza	2019	Problème desserte externe/garraio arazoa
U	21	Amélioration Hobekuntza	2017	Modification de la rotation/errotazio aldatze
U	22	Irrégulière /Irregularra	2017	Modification de la rotation/errotazio aldatze
U	23	Amélioration/Hobekuntza	2017	Modification de la rotation/errotazio aldatze

**2. O.N.F. – DELIVRANCE COUPE DE BOIS 2016 DANS LA FORET COMMUNALE BENEFICIANT DU REGIME FORESTIER – PARCELLES 16, 17, 30.**

Monsieur DAGUERRE présente le rapport suivant,

Il informe le Conseil Municipal qu'une coupe est prévue en forêt communale parcelles 16, 17, 30 et qu'il y a lieu de décider de sa destination.

*\* Monsieur Daguerre : Nous avons eu une réunion préalable au tirage au sort avec l'O.N.F., qui demande de ne plus attribuer d'arbre au-dessus de 45cm de tour de diamètre. Nous avons donc eu beaucoup de mal à préparer des lots pour satisfaire toute la demande. Cette mesure restrictive a déjà été mise en place par la Commune de Saint-Pée-sur-Nivelle qui l'applique. Il s'agit là de question de responsabilité car il est trop dangereux de couper des arbres d'un diamètre supérieur. Nous allons examiner avec la commission forêt comment nous pourrions continuer à proposer ce service à la population.*

*\* Monsieur Saint-Jean : Il y a pourtant du bois mort qui fait plus de 45cm de diamètre que l'on pourrait exploiter.*

*\* Monsieur Daguerre : Certes, mais il y a trois ans une entreprise avait été retenue pour une coupe et a laissé pas mal de bois morts sur place qui pourront être récupérés. A Untzilarre, il y a beaucoup de petits troncs qui pourront être délivrés. Je vous informe que le nouvel agent de*

**2. O.E.N. - 2016KO URTERAKO EGUR MOZTUEN BANAKETA OIHAN ARAUBIDEAREN PEAN DEN HERRIKO OIHANEAN – 16, 17, 30 LURSAILAK.**

DAGUERRE Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Herriko biltzarrari jakinarazten du egur mozte bat eginen dela herriko oihanean 16, 17, 30 lusailetan eta horren helmuga finkatzea beharrezkoa dela.

*\* Daguerre jauna : Zozketa aitzin O.E.N. erakundearekin bilkura bat egin dugu, 45zentimetro diametro baino gehiago duten zuhaitzak ez ematea galdatu du. Senpereko herriak plantan emana du neurri murrizgarri hau eta gauzatzen du. Erantzukizunaz ari gira hemen zeren sobera arriskutsua da diametroa handiago duten zuhaitzen moztea. Oihana batzordearekin ikusiko dugu nola segitzen ahal dugun zerbitzu horren ekartzen biztanleei.*

*\* Saint-Jean jauna : Alta bada 45 zm diametro baino gehiago egiten duen eta uztiatzen ahal ginukeen egur hila.*

*\* Daguerre jauna : Segur, baina duela hiru urte enpresa bat hautatua izan zen mozte baten egiteko eta biltzekoak ziren egur hil ainitz utzi zuen lekuan. Untzilarren, banatuak izan daitezkeen ainitz enbor ttipi bada. Christophe MORIN deitzen dela O.E.N.eko agente berria jakinarazten dauzuet. Ekainean etorria da eta ez du oraino Uztaritzeko oihana ongi ezagutzen. Gainera, duen sektorea hedatua da hasi*

***l'O.N.F. s'appelle Christophe MORIN. Il est arrivé en juin et n'a pas encore une grande connaissance de la forêt d'Ustaritz. De plus, son secteur est très étendu puisqu'il va de Hasparren à Arcangues, Souraide, Anglet, Jatxou. Il n'est donc pas souvent en forêt d'Ustaritz.***

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de vendre toutes les essences à partir de 40 cm de diamètre à 1,30 m
- **DECIDE** de délivrer les bois aux affouagistes pour la satisfaction de leurs besoins ruraux ou domestiques,
- **DEMANDE** à l'Office National de Forêts de bien vouloir procéder au martelage de la coupe en réalisant des marques distinctes en fonction de la destination des produits ;
- **DECIDE** d'effectuer le partage des produits délivrés : par foyer ;
- **DECIDE** que l'exploitation des produits délivrés sera réalisée par les bénéficiaires de l'affouage sous la garantie de trois habitants solvables, soumis solidairement à la responsabilité prévue à l'article L.241.16 du Code Forestier et choisis par le Conseil Municipal à savoir : Messieurs Bruno Carrère, Gérard Minvielle, Tomas Daguerre ;
- **DONNE** pouvoir à l'Office National des Forêts de fixer les délais d'exploitation pour les produits vendus ou délivrés.
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout document concernant cette opération.

Passé ce délai, les affouagistes n'ayant pas terminé l'exploitation de leur lot, seront considérés comme y ayant renoncé.

### **3. ACQUISITION D'UN TERRAIN - COPROPRIETE DU CANAL – PARCELLE AN 30 - QUARTIER DU BOURG.**

Monsieur GOYHENECHÉ présente le rapport suivant,

La « copropriété du canal » et la commune d'USTARITZ sont parvenues à un accord portant sur l'acquisition par la commune de la parcelle non bâtie AN n°30 d'une surface de 236 m<sup>2</sup> en zone UA au Plan Local d'Urbanisme au prix de 67.000 €.

Cette parcelle a vocation à intégrer le plan général d'aménagement de la voirie.

***\* Monsieur Goyheneche : Il s'agit de la parcelle de l'ancienne Guyenne qui s'était effondrée. L'idée est d'y réaliser une place. Le propriétaire avait mis ce bien à la vente et nous sommes arrivés à un accord.***

***\* Monsieur Carrère : Il s'agit là d'une réouverture vers la Nive ainsi que d'un accès vers le canal en contrebas.***

***\* Monsieur Saint-Jean : J'étais déjà intervenu concernant le prix de la propriété Doyhenard. Cette acquisition est faite***

***Hazparnetik Arrangoitze, Zuraide, Angelu eta Jatsuraino. Ez da beraz usu Uztaritzeko oihanean.***

Herriko Biltzarrek aho batez,

- **ERABAKITZEN DU**, 40 zm-tik 1,30 zm-rainoko egurrak saltzea ;
- **ERABAKITZEN DU**, egura esleitzea banatuz erosleen baserriko edo etxeko beharrei erantzuteko;
- **GALDATZEN DU** O.E.N.ari moztu behar den egurra mailukatzea marka garbiak eginez ekoizpenaren helmugaren arabera ;
- **ERABAKITZEN DU**, ekoizpenen partekatzea : familia ;
- **ERABAKITZEN DU**, erosleak berak landuko dituela erosi ekoizpenak ordain ahaimeneko hiru biztanleen bermea pean, hauek Oihaneko kode L.241.16 artikuluan aurreikusitako erantzukizun solidario pean eta herriko kontseiluak hautatuak izanen dira hots : Bruno Carrère, Gérard Minvielle, Tomas Daguerre jaunak;
- **EMATEN DIO**, Oihanetako Erakunde Nazionalari boterea, erosi ekoizpenen baliatzeko epeak finkatzeko, eta horretarako tokia plantatzeko ;
- Jaun Auzapezari **BAIMENA EMATEN DIO**, operazio hortaz ari diren dokumentu guztiak izenpetu ditzan.

Epe hau bururatu ondoren. nor bakotxak beretu ez duen egur parteari uka egin diola edukizat hartuko da.

### **3. LUR BATEN EROSTEA - NAZAREN JABEKIDETZA – AN 30 LURSAILA – PURGUKO KARRIKA.**

GOYHENECHÉ jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Nazako jabekidetzaren eta UZTARITZEKO herria adostu dira Lekuko Hirigintza Planoan eraikinik gabeko 236 m<sup>2</sup>ko UA zonan den lursailaren herriak erostea 67.000 €tan. Bide antolaketa plan orokorrean sartu behara da lursail hau.

***\* Goyheneche jauna : Autiki zen lehenengo Guyennaren lursailaz ari gira. Asmoa da plaza bat han egitea. Jabeak saltzera eman zuen ondasun hori eta akordio batetara heldu gira.***

***\* Carrère jauna : Errekari buruz idekitze batetaz ari gira eta behereko kanalera joateko bidez.***

***\* Saint-Jean jauna : Jadanik Doyhenard etxaldearen prezioaz mintzatu nintzen. 283 €tan m<sup>2</sup>a egina da eroste hau, horrela merkatuko prezioak igoarazten ditugu. Hirian gira hemen eta eraikin ainitz baditugu prezio horretan. Ezin da prezio horretan erosi, prezioen igotzea errazten dugu. Herria Uztaritze herri erdian lur beharretan izanikan ere, jabea prezioaren jaistera bortxa genezake. Ohartzen naiz ere saltzailearen prezioa onartu dutela domanioek.***

au prix de 283 € le m<sup>2</sup>, nous faisons ainsi monter les prix du marché. Nous sommes ici en milieu urbain et nous avons beaucoup de bâtis à ce prix. Ce n'est pas possible d'acheter à ce prix là, nous favorisons la montée des prix. Même si la commune à besoin de foncier au centre d'Ustaritz, nous pourrions contraindre l'acquéreur à baisser ce prix. Je constate aussi que les domaines ont acté le prix du vendeur.

\* Monsieur Carrère : Il faut ramener ce prix au m<sup>2</sup> pour un tout petit terrain qui est dans une situation très particulière. Il y avait une vente entre particulier sur cette parcelle qui s'élevait à 140 000 €. Pour arriver à un accord, nous leur avons fait savoir que notre base de discussion était l'estimation des domaines. Cet accord n'est pas reproductif sur tous types de vente de terrain.

\* Monsieur Saint-Jean : Certes mais nous mettons ainsi une valeur en place.

\* Monsieur Carrère : Si nous l'avions laissé partir au prix du marché, sa valeur de référence aurait été alors de 140 000 €.

\* Monsieur Dumon : L'acte par lui-même a une valeur symbolique. Cette situation vient dans la continuité du cas que nous avons rencontré à Hérauritz, si vous continuez dans cette spirale, il va se passer des choses.

\* Monsieur Goyheneche : Pour Hérauritz, il faut également parler du projet global et vous le verrez lorsque nous achèterons les appartements. Je rappelle aussi que l'acte d'achat pour Matzikoenea a été loin de l'estimation des domaines. Cette parcelle au bourg est très particulière, nous l'avons bloqué à temps.

\* Monsieur Carrère : Nous sommes là dans des situations où est constatée une véritable utilité publique. Par ailleurs les procédures d'expropriation en vue d'une baisse des prix durent des années et le résultat n'est pas assuré.

\* Madame Morel : 140 000 € c'était pour faire quoi ?

\* Monsieur Carrère : La création d'appartements.

\* Monsieur Vinet : Ce terrain est d'exception, il n'y a rien de disponible à proximité pour accéder à la Nive, nous sommes d'accord avec cet achat.

\* Monsieur Cendres : Je rejoins Jean-Claude dans son argumentation, c'est une place de 200 m<sup>2</sup>, mais à 100 000 € s'est beaucoup trop cher. Nous sommes entrain d'acheter

\* Carrere jauna : Egoera berezi batean den lur erremu ttipi batetara ekarri behar da m<sup>2</sup>aren prezioa. 140 000 €ko preziotan bazen saltze bat partikularren artean. Akordio batetara heltzeko Domanioen estimazioa zela gure tratuaren oinarria jakinarazi diegu. Ez da lur saltze guzietan errepika daiteken akordioa.

\* Saint-Jean jauna : Segur baina horrela balio bat plantan ematen dugu.

\* Carrere jauna : Merkatuaren prezioan utzi bagenu saltzen, 140 000 €koa izanen zen bere erreferentziatzko prezioa.

\* Dumon jauna : Aktak berak badu balore sinboliko bat. Heraitzeko kasuaren segidan heldu da egoera hau, horrela segituz gauzak gerta daitezke.

\* Goyheneche jauna : Heraitzeri dagokionez, proiektu osoa aipatu behar da eta ikusiko duzue apartamentuak erosiko ditugularik. Oroitarazten dut ere Matzikoenearen erosteko akta domanioen estimaziotik urrun zela. Purgun den lur zati hori berezia da, tenerez blokatu dugu.

\* Carrere jauna : Ageri da egiazko onura publiko egoera batean girela. Bestalde prezioen jeitsarazteko desjabetze prozedurek urteak irauten dute eta emaitza ez da segurtatua.

\* Morel anderea : 140 000 €ak, zeren egiteko ziren ?

\* Carrere jauna : Etxebizitzen egiteko.

\* Vinet jauna : Salbuespeneko lursaila da, Errobira joateko ez da beste aukerarik hurbilean, ados gira eroste horrekin.

\* Cendres jauna : Jean-Claude-k bezala pentsatzen dut, 200 m<sup>2</sup>ko plaza da, baina 100 000 €tan garrestiegi da. Ospital tarrer lurak erosten ari gira bidearen largatzeko, gaurko erosteak izanen du eragina zeren ohartuko baigira m<sup>2</sup> 283 €tan egina izan dela.

\* Carrere jauna : Kasu honetan, edo negoziatzen genuen edo ez genuen erosten.

\* Goyheneche jauna : Oroitarazten dut ere purguko plazan eman beharrak ziren hondakin ontziak lekuz aldatuak izanen direla eta honaino emanak.

\* Cendres jauna : Kario heldu da hondarkin ontzia.

*des terrains aux consorts Ospital pour élargir la route, l'achat que nous réalisons aujourd'hui aura une répercussion car on constatera qu'il a été fait à 283€ le m<sup>2</sup>.*

*\* Monsieur Carrère : Pour cette situation, soit nous négocions soit nous n'achetions pas.*

*\* Monsieur Goyheneche : Je rappelle aussi que les conteneurs à ordures ménagères prévues à la place du bourg seront transférées vers cet endroit.*

*\* Monsieur Cendres : Cela fait cher la poubelle.*

*\* Monsieur Carrère : Ce que tu dis est caricatural. Nous aurions acqui ce terrain même si nous n'avions pas eu le besoin des poubelles. Le terrain nous offre une possibilité supplémentaire de traiter ce problème.*

*\* Monsieur Goyheneche : Tout est cher, je rappelle que le camion qui ramasse les poubelles coûte 230 000 €. Leur implantation sur la place du bourg était un inconvénient pour les voisins, de plus on perdait deux places de parking.*

*\* Monsieur Dumon : Je souhaiterais que l'on réfléchisse sur le système de ramassage de poubelles en vérifiant si les poubelles enterrées sont une véritable solution. Pour ceux du bourg dont on parle, deux restaurants sont concernés, une partie de la maison Aguerreta, l'immeuble de chez Guilsou, il n'y a pas beaucoup de monde. Je rappelle aussi la solution retenue pour le domaine de Haltya, où des grosses poubelles sont utilisées, cadenacées et c'est aussi efficace. En face de chez moi, chez Esteinou c'est tout à fait faisable, ça vaut le coup d'y réfléchir.*

*\* Monsieur Rouget : Je rappelle que la Communauté de communes Errobi a fait une étude et partout où il était possible d'individualiser cela a été fait. Si le choix de poubelles enterrées a été fait c'est que des conteneurs en surface ne pouvaient être installés.*

*\* Monsieur Goyheneche : Très rapidement les poubelles vont être individualisées. Les conteneurs extérieurs ne sont pas satisfaisants sur un plan sanitaire. Les conteneurs enterrés contiennent beaucoup plus de volume d'ordures. Errobi va faire une nouvelle étude pour étendre le porte à porte au bourg d'Ustaritz.*

*\* Monsieur Dumon : Je constate de l'incivisme sur la place de Antzagaztelua, c'est phénoménal les décharges sauvages que l'on y voit. Je crains qu'à cet endroit là avec les restaurants ce ne soit pareil.*

*\* Carrere jauna : Karikaturazkoa da erraiten duzuna. Hondakin ontzien beharrik ez izanikan ere lur zati hau erosiko genuen. Arazo honen konpontzeko posibilitate bat gehiago eskaintzen dauku.*

*\* Goyheneche jauna : Denak garesti dira, oroitarazten dut hondakin ontziak biltzen dituen kamioiak 230 000 € balio dituela. Purguko plazan ematea hondakin ontziak traba bat zen auzoentzat, gainera bi aparkaleku galtzen genituen.*

*\* Dumon jauna : Nahi nuke hondakinen biltzeko sistemari buruzko gogoeta bat daramatzagun, ontzien lurperatzea egiazko aterabide bat dela egiaztatuko duena. Purgukoetaz mintzo baigira, bi ostatu hunkituak dira, Aguerreta etxearen zati bat, Guilsou etxea, ez dira ainitz. Oroitarazten dut ere Haltyako funtsetan plantan eman soluzioa, nun hondakin ontzi handi gakatuak baliatuak diren eta ongi dena. Nere etxearen parean, Esteinou-ren etxean egin dezakeguna da, balio du gogoetan aritzea.*

*\* Rouget jauna : Oroitarazten dut Errobi Herri Elkargoak azterketa bat egin duela eta indibidualizatu ahal zen leku guzietan egina izan dela. Kanpoan ematen diren hondakin ontziak ez zaitezkelakoan lekuan ezar, hondakin ontzi lurperatuen hautua egina izan da.*

*\* Goyheneche jauna : Laster hondakin ontziak indibidualizatuak izanen dira. Kanpoko hondakin ontziak ez dira satisfagarriak osasun mailan. Hondakin bolumen handiagoa kokatzen da hondakin ontzi lurperatuetan. Uztaritzeko purgu auzoan atez-atez biltzeko sistema hedatzeko, ikerketa berri bat eginen du Errobi-k.*

*\* Dumon jauna : Ohartzten naiz Antzagazteluko plazan den oieskeria, legez kanpoko zikintegiak ikuztea izigarri da. Ostaturekin berdin izanen dela hor beldur naiz.*

*\* Rouget jauna : Haltya aldean bizi naiz eta ohartzten naiz*

*\* Monsieur Rouget : J'habite au domaine de Haltya et je constate que malgré que les poubelles soient cadencées c'est la même situation.*

*\* Monsieur Goyheneche : On constate toutefois qu'Errobi a des résultats intéressants sur l'amélioration des ramassages, mais Errobi est quand même un peu dépassé par l'augmentation de la population et doit adapter son service.*

Le Conseil Municipal,

Vu l'avis de France Domaine en date du 14 octobre 2015 ;

- **DECIDE** d'acquérir la parcelle AN n°30 d'une surface de 236 m<sup>2</sup> au prix de 67.000 € ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout acte afférent à cette décision ;
- **PRECISE** que les crédits seront prévus sur le budget de l'exercice 2016, sous la forme d'une autorisation de programme - crédits de paiement (AP-CP) :  
. exercice 2016 crédit de paiement : 67 000 €.

<b>VOTES :</b>	POUR	22
	CONTRE	5 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Cendres)
	ABSTENTIONS	0

**4. CESSION PAR LA COMMUNE D'UNE PARCELLE DE TERRAIN CADASTRE BC 444 A LA SOCIETE HABITAT SUD ATLANTIQUE – SECTEUR MUSUGORRIKOBORDA QUARTIER ARRAUNTZ.**

Monsieur GOYHENECHÉ présente le rapport suivant,

Par délibération en date du 14 octobre 2015 le conseil municipal approuvait la vente à la société Habitat Sud Atlantique d'un terrain constructible de 7.180 m<sup>2</sup> environ prélevée sur les parcelles communales cadastrées BC n° 390 et 391 au prix de 400.000 €

Par délibération en date du 26 novembre 2015 le conseil Municipal approuvait l'échange de terrain avec les consorts Chantal et Roland GRUN à savoir :

- cession par les consorts GRUN à la commune d'une surface de 28 m<sup>2</sup> prélevée sur leur parcelle BC n°394 (BC 444 nouvelle numérotation établie par document d'arpentage du cabinet de géomètre Michel ARRAYET)
- cession par la commune aux consorts GRUN d'une surface de 63 m<sup>2</sup> prélevée sur la parcelle BC n°391 (BC 442 nouvelle numérotation établie par document d'arpentage du cabinet de géomètre Michel ARRAYET)

*hondakin ontziak giltzarrapoz hetsiak izanikan ere egoera berdina dela.*

*\* Goyheneche jauna : Ohartzen gira hala ere, Errobik bilketa hobetzean, dituen emaitza interesgarrietaz, alabaina jendetzaren emendioarekin nekeziak dauzka Errobik eta bere zerbitzua egokitu behar du.*

Herriko Biltzarrak,

2015eko urriaren 14ko jabegoaren oharra kontuan harturik ;

- **ERABAKITZEN DU**, 236 m<sup>2</sup>tako AN 30 zenbakia duen lursailaren erostea 67.000 €tan ;
- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapez jaunari erabaki honi lotutako akta guztiak izenpetzeko;
- **ZEHAZTEN DU**, kredituak 2016ko urtaldiko aitzinkontuan pentsatuak izanen direla, egitasmo baimen baten – kreditu ordaintze baten forman :  
. kreditu ordaintze 2016 kontu aldia : 67 000 €.

<b>BOZKAK :</b>	ALDE	22
	KONTRA	5 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Cendres)
	ABSTENTZIOAK	0

**4. KADASTROAN BC 444 SAILKATUA DEN LURSAILA BATEN SALTZEA HABITAT SUD ATLANTIQUE ENPRESARI – ARRUNTZA AUZOKO MUSUGORRIKOBORDA ESKUALDEA.**

GOYHENECHÉ Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2015eko urriaren 14ko deliberoz, Herriko kontseiluak, kadastroan BC 390 eta 391zbitki-pean sailkatua den 7.180 m<sup>2</sup> inguruko herriko lurretatik hartutako lursaila bat 400 000 €tan saltzen zion Habitat Sud Atlantique enpresari.

2015eko azaroaren 26ko deliberoz, Herriko Kontseiluak, honako lur trukatzeari onartzen zuen Chantal et Roland GRUN senar-emazteekin :

- BC 394 kadastratu lursailatik hartua den, GRUN senar-emaztearena den 28m<sup>2</sup>-ko lursaila baten uztea herriari (BC 444 zenbakitze berria , Michel ARRAYET geometro azterketa bulegoak, arpentatze dokumentuz egindako sailkatze berriaren ondorioz)
- BC 391 kadastratu lursailatik hartua den, Herriko lurretako 63 m<sup>2</sup>ko lursaila baten uztea GRUN senar-emazteei, (BC 442 zenbakitze berria , Michel ARRAYET geometro azterketa bulegoak, arpentatze dokumentuz egindako sailkatze berriaren ondorioz)

Proposatua da, BC 444 sailkatua den 28m<sup>2</sup>-ko lursaila euro

Il est proposé de céder à l'euro symbolique à la société HSA la parcelle de terrain BC 444 d'une surface de 28 m<sup>2</sup> pour améliorer les conditions d'aménagement du lotissement projeté sur le terrain voisin récemment acquis par HSA dans l'objectif de satisfaire une demande locale d'accession à la propriété .

*\* Monsieur Vinet : Nous sommes contre ce rapport car nous sommes contre le projet global. Ce projet est différent de celui que nous avons envisagé pour ce secteur.*

*\* Monsieur Carrère : Nous sommes passés de 130 logements à 12 logements.*

*\* Monsieur Vinet : Certes, mais c'était des logements individuels pour la plupart.*

Le Conseil Municipal,

Vu l'avis de France Domaine du 26 novembre 2015 ;

- **DECIDE** de céder la parcelle cadastrée BC 444 à l'euro symbolique à la société HSA ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tous documents afférents à cette décision.

<u>VOTES :</u>	POUR	26
	CONTRE	1 (Vinet)
	ABSTENTIONS	0

#### **\* JEUNESSE - EDUCATION – FORMATION.**

#### **5. OPERATION SAC ADOS - DEPART AUTONOME DES JEUNES.**

Madame GALLOIS présente le rapport suivant,

Dans le cadre de sa politique "Temps libres solidaires en Aquitaine ", le Conseil Régional renouvelle le dispositif " Sac Ados ".

Pour rappel, cette opération s'adresse aux jeunes Aquitains âgés de 16 à 22 ans, souhaitant réaliser un premier projet de vacances autonomes en France (séjour individuel ou en groupe) et qui ne pourraient pas le faire sans un accompagnement méthodologique et/ou financier.

#### Objectifs:

- Permettre l'accès des 16-22 ans aux vacances autonomes
- Favoriser l'apprentissage de l'autonomie, la mobilité et la responsabilité dans le cadre d'un projet de vacances par un accompagnement éducatif à la préparation de ces projets et une contribution financière directe

Seuls les jeunes de la structure partenaire pourront

sinboliko baten truke uztea HSA enpresari, HSAk erosi berria duen ondoko eremuan egiteko asmoa duen etxeguneko sartzet antolakuntza baldintzak hobetzeko asmoz, lekuko familiek daukaten egoitza berrien erosteko xedea bete dezaten.

*\* Vinet jauna : Proiektu osoaren kontra izankiz, txosten horren kontra gira beraz. Proiektu hau sektore honentzat pentsatua genuenaz aldatzen da.*

*\* Carrere jauna : 130 bizitegietatik 12 bizitegietara jeutsi gira.*

*\* Vinet jauna : Segur, alabaina gehienak bizitza indibidualak ziren.*

Herriko Kontseiluak,

2015eko azaroaren 26ko France Domaine-n iritzia ikusi ondoren,

**ERABAKITZEN DU**, BC 444 sailkatua den lursaila HSA enpresari uztea Euro sinbolikoaren truk ;

**BAIMENA ematen dio**, Auzapez Jaunari, honi lotuak diren dokumentu guztiak izenpe ditzan.

<u>BOZKAK :</u>	ALDE	26
	KONTRA	1 (Vinet)
	ABSTENTZIOAK	0

#### **\* GAZTERIA – HEZKUNTZA – FORMAKUNTZA.**

#### **5. NERABE ZAKU OPERAZIOA – GAZTEAK AUTONOMOKI ABIATZEA.**

GALLOIS andereak ondoko txostena aurkezten du,

Eskualde Kontseiluak, bere "Elkartasunezko Aisialdiak Akitanian" politikaren barnean, «Nerabe Zaku» dispositiboa berritzen du.

Gogora dezagun operazio hori 16 eta 22 urte arteko gazteei zuzentzen zaiela, Frantzian, autonomoki, opor proiektu bat (bakarka edota taldeka) egin nahi eta ezin badute, metodo edota diru laguntza jasotzen ez badute.

#### Xedeak :

- 16-22 urte arteko oporrak autonomoki egiteko aukera eskaintzea ;
- Autonomia, mugikortasuna eta erantzukizuna ikasten laguntzea, opor proiektuak prestatzen erakutsiz eta ordaintzen zuzen-zuzenean lagunduz.

Partzuer den egiturako gazteak dirateke hautagai, bigarren aldi batean, opor autonomotako proiektu bat prestatuz.

Autonomoki lehen aldiz abiatuko diren gazteek dituzketen beharrei ahalbait hurbiletik erantzuteko moldean prestatua

candidater, dans un second temps, en élaborant un projet de vacances autonomes.

Son contenu est élaboré afin de répondre au plus près des besoins des jeunes, partant pour la première fois en autonomie.

Contenu du Sac Ados (Montant de l'aide = 130€) :

- 1 Sac à dos
- Chèques vacances (100€)
- Chèques services (30€)
- Carte assurance responsibility civil
- Carte assistance rapatriement
- 1 réglette des gestes de 1<sup>er</sup> secours
- 1 documentation sur la citoyenneté
- 1 clé USB

Le Service Vie Scolaire, Jeunesse & Sports souhaite s'inscrire à nouveau dans ce dispositif ;

**\* Madame Gallois : En 2015 deux groupes sont partis sur le bassin d'Arcachon ; un groupe de trois filles et un groupe de deux filles. Nous constatons aussi que depuis la mise en place de cette initiative, seuls des groupes de filles ont mené à terme leur projet de vacances avec ce dispositif.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **RENOUVELLE** l'adhésion au dispositif ;
- **SIGNE** la convention de Partenariat avec le Conseil Régional d'Aquitaine.

## **6. CONTRAT D'ENGAGEMENT EDUCATIF - STATUT DES EMPLOIS D'ANIMATEURS SAISONNIERS.**

Madame GALLOIS présente le rapport suivant,

Le Contrat d'Engagement Educatif (CEE), prévu par les articles L.432-1 et suivants du code de l'action sociale et des familles (CASF), est un contrat de travail particulier, dérogeant à certaines dispositions du code du travail.

L'une des spécificités de ce contrat de travail réside notamment :

- dans le décompte de la durée de travail qui s'effectue exclusivement en nombre de jours.
- Les documents de gestion du personnel (contrat de travail, fiche de paie, planning ...) ne doivent donc jamais faire apparaître des heures de travail mais simplement indiquer le nombre de jours travaillés.
- dans la rémunération journalière qui ne peut être inférieure à 2,20 fois le montant du Smic horaire.

Aucune disposition législative ou réglementaire ne faisant obstacle, en matière de fonction publique, au recrutement par une collectivité territoriale, de titulaires de contrat

da.

Bizkar zakuaren edukia (Laguntzaren kopurua = 130€) :

- Bizkar zaku bat
- Opor txekeak (100€)
- Zerbitzu txekeak (30€)
- Erantzukizun zibileko asurantzia
- Herriratze laguntza txartela
- Lehen sokorri jestuen gidatxoa
- Herritartasunaren gaineko dokumentazioa
- USB gako bat

Eskola, Gazteria eta Kirolak Zerbitzuak dispositibo horretan parte hartu nahi luke berriro;

**\* Gallois anderea : 2015 urtean bi multzo joan dira Arcachon-eko arrora ; hiru neskez osatua zen multzo bat eta bi neskez bestea. Ohartzen gira ere ekimen hau plantan emana izan denetik neska taldeek baizik baliatu dutela dispositibo hau beren oporretako proiektu bururatzeko.**

Herriko BiltzarraK aho batez,

- **BERRITZEN DU** dispositibora lotzea ;
- **IZENPETZEN DU** partaidetza hitzarmena, Akitaniako Eskualde Kontseiluarekin.

## **6. HEZKUNTZARAKO KONTRATUA - ANIMATZAILE SASOILARIEN LANPOSTUEN ESTATUTUA.**

GALLOIS andereak ondoko txostena aurkezten du,

Ekintza soziala eta familien kodearen (ESFK) L. 432-1 artikuluen arabera, Lan Kodearen neurri batzuentzat baimen berezia onartzen duen lan kontratu berezia da Hezkuntzarako Kontratu hau.

Kontratu honen berezitasunetarikoa bat horretan datza :

- soilik lan egunekin karkulatzen den lan orduen zenbaketan. Langileen kudeatzeari buruzko dokumentuek (lan kontratua, paga agiria, ordutegia ...) lan egunen kopurua baizik ez dute erakusten, lan orduak ez dira sekulan agertu behar.
- eguneroko lansarian, hazkunderari darralon lanhide-arteke gutieneko soldataren edota SMIC-aren zenbatekoaren 2,20 aldiz baino apalagoa izaten ahal ez delarik.

Funtzio publikoaren kuadroan, legegintza eda arauen arabera inolako neurririk ez denez lurralde elkargo batek egin hezkuntza tituludunen kontratatzea eragozten duenik, UZTARITZEKO herriak proposatzen du animatzaile



d'engagement éducatif, la Commune d'USTARITZ propose, dans le cadre des emplois d'animateurs saisonniers de recourir à ce type de Contrat.

En effet, l'article L.432-1 du CASF dispose que : « la participation occasionnelle, dans les conditions fixées au présent article, d'une personne physique à des fonctions d'animation ou de direction d'un accueil collectif de mineurs à caractère éducatif organisé à l'occasion de vacances scolaires, de congés professionnels ou de loisirs, dans les conditions prévues aux articles L.227-4 et suivants, est qualifiée d'engagement éducatif. »

**\* Monsieur Vinet : Ce contrat semble très précaire et chaque animateur fait beaucoup d'heures.**

**\* Madame Gallois : Pour Ustaritz cela représente 40 heures par semaine. Avec un contrat payé à l'heure, nous constatons que les stagiaires gagnaient autrefois plus que les animateurs permanents. Donc beaucoup de personnes venaient et essayaient d'être embauché à Ustaritz car le salaire était très important.**

**\* Monsieur Cendres : Y a-t-il un rapport entre le nombre spécifique de stagiaires et les BAFA ?**

**\* Madame Gallois : Oui, c'est un pourcentage qui est organisé par la réglementation.**

**\* Madame Doyhenart : Oui, il faut 50% de BAFA, 30% en formation BAFA et 20% de non BAFA d'après ce que je peux en savoir.**

**\* Monsieur Vinet : Y a-t-il moins d'animateurs qu'avant qui postulent aujourd'hui ?**

**\* Madame Gallois : Non, il y en a autant.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **RECOURT** au Contrat d'Engagement Educatif pour l'emploi des animateurs saisonniers au sein des ALSH de la Commune ;

- **RETIENT** le mode de rémunération suivant : l'intéressé percevra une rémunération brute calculée sur la base d'une indemnité forfaitaire définie comme suit :

	Forfait/jour <i>Prezio finkoa egunka</i>	Sal. Net/jour <i>Irabazi garbia egunka</i>	Sal. Net/mois <i>Irabazi garbia hilaka</i>
Animateur BAFA <i>animatzailea</i>	58,65 €	60,75 €	1 215,01 €
Stagiaire BAFA <i>ikastun langile</i>	53,65 €	55,39 €	1 107,70 €
Animateur Non diplômé <i>diplomarik ez duen animatzailea</i>	48,65 €	50,02 €	1 000,40 €
Nuit sous tente <i>gaua-oihal etxolan</i>	<u>11,35 €</u>	<u>10,00 €</u>	

- **PRECISE** que les crédits nécessaires sont inscrits au chapitre au budget 2016.

sasoilarien lanpostuen kuadroan, kontratu honetaz baliatzea.

Alabaina, ESFK-ren L. 432-1 artikulua honakoa azaltzen du: « artikuluari dagokien baldintzen kuadroan zein L.227-4 artikuluari eta besteei dagozkien baldintzen arabera, eskola zein lan oporretan edo aisialdian, hezkuntzari dagokio animazioan edo adingabeen harrera kolektiboan ari den pertsona baten noiztenkako parte hartzea hezkuntza engaiamendu gisa kalifikatua da. »

**\* Vinet jauna : Segurtasunik gabeko kontratua dela iduritzen zait eta animatzaile bakoitzak ainitz oren egiten du.**

**\* Gallois anderea : Uztaritze-rentzat horrek egiten du 40 oren astero. Ohartzen ginen, lehen orenka ordaindu kontratu batekin ikastun langileek animatzaile iraunkorrek baino gehiago irabazten zutela. Beraz, soldata handi zelakotz ainitz jende jiten zen eta saiatzen Uztaritzen lan egitera.**

**\* Cendres jauna : Loturarik ba da BAFA ikastun langileen eta BAFAdunen kopuruaren artean ?**

**\* Gallois anderea : Bai, araubideak antolatu ehuneko bat da.**

**\* Doyhenart anderea : Bai, dakitanez %50 BAFAdun behar da, %30 BAFA formakuntzan direnak eta %20 BAFARik gabe.**

**\* Vinet jauna : Gaur egun animatzaile guttiagok bere burua aurkezten du, lehen baino?**

**\* Gallois anderea : Ez, lehen bezain bat.**

Herriko Biltzarrak aho batez,

- hezkuntza-engaiamendu kontratuaz **BALIATZEN DA** herriko Aterpetzerik Gabeko Aisialdien Herreran edo AGAH-n ari diren animatzaile sasoilarien lanpostuentzat;

- ondoko lansaria **ATXIKITZEN DU** : ordainsari finko batean oinarritzen den lansari gordina hunkituko du langileak, hots:

## 7. SERVICE VIE SCOLAIRE - JEUNESSE-SPORTS - CREATION D'EMPLOIS D'ANIMATEURS SAISONNIERS.

Madame GALLOIS présente le rapport suivant,

Comme chaque année, il est nécessaire de créer les postes qui seront à pourvoir afin de permettre l'accueil des enfants dans les temps périscolaires, au Centre de Loisirs Eki Begia et à l'Espace Jeunes pour l'année 2016.

Un renfort ponctuel en personnel peut s'avérer nécessaire les mercredis, pendant les vacances et en accueil périscolaire dans ces structures, en fonction du nombre d'enfants ou de jeunes inscrits.

Ces emplois représentent un besoin saisonnier. Ils ont donc vocation à être pourvus par du personnel non titulaire, pour une durée n'excédant pas six mois sur une période de 12 mois.

La présente délibération a pour objectif de fixer le nombre de postes nécessaires au bon fonctionnement de ces structures.

Le nombre d'animateurs saisonniers employés est déterminé en fonction du nombre d'enfants ou de jeunes inscrits aux activités proposées.

Il convient donc de proposer la création de poste pour :

**a) Renfort occasionnel** du personnel du Centre de Loisirs Eki Begia et de l'Espace Jeunes, les mercredis et à l'accueil périscolaire pour pallier l'absence des animateurs titulaires (congés annuels) :  
- **10 animateurs**

**b) Vacances d'hiver** du Lundi 15 Février au vendredi 26 Février 2016 :  
CENTRE DE LOISIRS  
Capacité d'accueil : 60 enfants, répartis comme suit :  
- **2 animateurs**  
ESPACE JEUNES  
Capacité d'accueil : 24 jeunes, répartis comme suit :  
- **pas de besoins**

**c) Vacances de printemps** du Lundi 11 Avril au jeudi 22 Avril 2016 :  
CENTRE DE LOISIRS  
Capacité d'accueil : 60 enfants, répartis comme suit :  
- **2 animateurs**  
ESPACE JEUNES  
Capacité d'accueil : 24 jeunes, répartis comme suit :  
- **pas de besoins**

**d) Vacances d'été** du 06 juillet au 31 août 2016 :  
CENTRE DE LOISIRS  
JUILLET : Capacité d'accueil : 140 enfants  
AOÛT : Capacité d'accueil : 90 enfants  
- **21 animateurs**

- **ZEHAZTEN DU** behar diren kredituak 2016ko aurrekontuan pentsatuko direla.

## 7. ESKOLA-GAZTERIA-KIROLAK ZERBITZUA - ANIMATZAILE SASOILARI LANPOSTUEN SORTZEA.

GALLOIS andereak ondoko txostena aurkezten du,

Urtero bezala, 2016rako lanpostuak sortzea beharrezkoa da eskolaldi inguruko denboran Eki Begia aisialdi zentroan eta Gazteen Gunean haurren harrera gidatzeko.

Egitura horietan izena eman duten haur eta gazteen kopuruaren arabera, noiztenkako indartze hau beharrezkoa izan daiteke asteazkenetan, oporretan eta eskolaldi inguruko harreran.

Lanpostu horiek sasoiko behar bat erakusten dute. Tituludun ez diren langileek beteko lituzkete orduan, 12 hilabeteren gain 6 hilabete gehienik iraunen luketelarik.

Egitura horien funtzionamenduarentzat beharrezkoa den lanpostu kopurua finkatzea da deliberazio honen helburua. Enplegatzen den animatzaile sasoilarien kopurua, proposatuak diren jardueretan izena eman duen haur eta gazteen kopuruaren arabera finkatua da.

Komeni da orduan lanpostuen sortzea arrazoi hauentzat :

**a)** Eki Begia aisialdi zentroa eta Gazteen Guneko langile kopuruaren **noiztenkako indartzea**, asteazkenetan eta eskolaldi inguruko harreran animatzaile tituludunen falta gainditzeko (urteko baimen-egunak) :  
- **10 animatzaile**

**b) Neguko oporrak 2016ko otsailaren 15etik 26ra:**  
AISIALDI ZENTROA  
Harrera gaitasuna : 60 haur, horrela banaturik :  
- **2 animatzaile**  
GAZTEEN GUNEA  
Harrera gaitasuna : 24 gazte, horrela banaturik :  
- **ez da behar**

**c) Udaberriko oporrak 2016ko apirilaren 11tik 22era:**  
AISIALDI ZENTROA  
Harrera gaitasuna : 60 haur, horrela banaturik :  
- **2 animatzaile**  
GAZTEEN GUNEA  
Harrera gaitasuna : 24 gazte, horrela banaturik :  
- **ez da behar**

**d) Udako oporrak 2016ko uztailaren 6tik agorriaren 31ra:**  
AISIALDI ZENTROA  
UZTAILA : Harrera gaitasuna : 140 haur  
AGORRILA : Harrera gaitasuna : 90 haur  
- **21 animatzaile**

## ESPACE JEUNES

JUILLET : Capacité d'accueil : 48 jeunes

AOÛT : Capacité d'accueil : 24 jeunes

- **1 animateur**

e) **Vacances d'automne** du Jeudi 20 Octobre au Mercredi 02

Novembre 2016 :

### CENTRE DE LOISIRS

Capacité d'accueil : 60 enfants

- **2 animateurs**

### ESPACE JEUNES

Capacité d'accueil : 24 jeunes,

- **pas de besoins**

Soit **38** postes d'emplois d'animateurs saisonniers.

*\* Madame Gallois : En 2015, vingt-trois jeunes ont été embauchés pour vingt-six contrats conclus avec une certaine proportion de jeunes qui sont bilingues en euskara.*

*\* Monsieur Cendres : Ce sont essentiellement des jeunes d'Ustaritz ?*

*\* Monsieur Carrère : Oui pour la majorité.*

*\* Madame Durand-Ruedas : Qu'en est-il des enfants en situation de handicap ?*

*\* Madame Gallois : Il y en a qui sont accueillis au CLSH et tout dépend du type de handicap car nous ne pouvons pas tout assurer.*

*\* Monsieur Daguerre : Je vous informe que le centre Franchessenea va rentrer en contact avec nous pour mettre en place un projet commun pour notamment accueillir un jeune d'Ustaritz.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de créer les emplois susvisés pour les périodes mentionnées ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer les contrats correspondants ;
- **PRECISE** que les crédits correspondants seront prévus au budget 2016.

## 8. MISSION LOCALE AVENIR JEUNES - PARTICIPATION FINANCIERE 2016.

Madame GALLOIS présente le rapport suivant,

La Mission Locale Avenir Jeunes nous a sollicités pour que soit réaffirmé le principe de notre adhésion à cette structure qui apporte aides et conseils aux jeunes demandeurs d'emploi d'Ustaritz pour une contribution annuelle, pour l'année 2016, de 9 031€ (montant de 8 853€ en 2015).

## GAZTEEN GUNEA

UZTAILA: Harrera gaitasuna : 48 gazte

AGORRILA: Harrera gaitasuna : 24 gazte

- **animatzaile bat**

**e) Udazkeneko oporrak 2016ko urriaren 20tik azaroaren 2ra:**

### AISIALDI ZENTROA

Harrera gaitasuna : 60 haur

- **2 animatzaile**

### GAZTEEN GUNEA

Harrera gaitasuna : 24 gazte,

- **ez da behar**

Hots **38** lanpostu kontatzen dira animatzaile sasoiari gisa.

*\* Gallois anderea : 2015ean hogeita hiru gazte hartuak izan dira hogeita sei kontratu izenpetuentzat horietan andana bat elebidunak.*

*\* Cendres jauna : Gehienbat Uztaritzeko gazteak dira ?*

*\* Carrere jauna : Gehiengoa bai.*

*\* Durand-Ruedas anderea : Zoin da ahalmen urrituak diren haurren egoera ?*

*\* Gallois anderea : Badira aisialdi zentroan erabiltzen direnak, urritasun motaren arabera da, zeren ezin dugu dena segurtatu.*

*\* Daguerre jauna : Jakinarazten dauzuet Franchessenekoa zentroa gurekin harremanetan sartuko dela, elkarrekin proiektu bat plantan emanen dugu bereziki Uztaritzeko gazte bat hartzeko.*

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ERABAKITZEN DU** aipatu denboraldietan behar diren lanpostuak sortzea ;
- **BAIMENA EMATEN DU** auzapezari honi dagozkion kontratuak izenpetzeko;
- **ZEHAZTEN DU** behar diren kredituak 2016ko aurrekontuan pentsatuko direla.

## 8. GAZTEENTZAKO ETORKIZUNA» TOKIKO EGINKIZUNA - 2016eko DIRUZKO PARTE HARTZEA.

GALLOIS andereak ondoko txostena aurkezten du,

«Gazteentzako Etorkizuna» tokiko eginkizunak eskatu digu Uztaritzeko gazte langabeei laguntza eta aholkuak eskaintzen dizkien egitura harretara lotzeko printzipioa berrets dezagun, 2016 urtean 9 031€ko kopurua emateko (2015eko kopurua: 8 853 €).

Pour information, les cotisations à la Mission Locale Avenir Jeunes Pays basque sont calculées en fonction du nombre d'habitants multiplié par le taux correspondant à la tranche de population à laquelle appartient la collectivité (+ de 100 000 habitants : 1.9495€ / de 10 000 à 100 000 habitants : 1.8077€ / de 6 000 à 10 000 habitants : 1.4505€ / - de 6 000 habitants : 1.0824€).

Depuis 2015, les calculs sont basés sur les données INSEE de 2011.

En conséquence, la cotisation annuelle s'élève à :  
**6 226 habitants x 1,4505€ = 9 031€**

Il vous est demandé de confirmer notre adhésion à cette structure.

**\* Madame Gallois : Je rappelle que les chiffres de référence de population qui sont pris en compte sont de 2011 et que cela va forcément augmenter un jour. Quatre-vingt-neuf jeunes d'Ustaritz ont été accompagnés et cinquante et un jeunes hors commune.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **CONFIRME** son adhésion à cette structure pour l'année 2016 ;
- **ACCEPTÉ** le versement de la somme de 9 031€ aux bénéficiaires de la Mission Locale Avenir Jeunes ;
- **PRÉCISE** que les crédits correspondants seront prévus au budget 2016.

#### **\* FINANCES – RESSOURCES HUMAINES.**

#### **9. TARIFS COMMUNAUX ET DROITS DE PLACE 2016.**

Monsieur DRIEUX présente le rapport suivant,

Il vous est proposé d'arrêter les tarifs appliqués pour l'utilisation des différents services, des équipements et l'occupation du domaine public : (voir tableau en annexe).

**\* Monsieur Drieux : Il y a peu de mouvement dans ces tarifs. Vous noterez la disparition du tarif pour l'occupation d'aire de grand passage. Trois nouveaux tarifs apparaissent, la consultation internet, une amende forfaitaire et les ateliers TIC, les autres sont restés à l'identique.**

**\* Monsieur Vinet : Je constate toutefois que le prix de la terrasse couverte des restaurants a été modifié.**

**\* Monsieur Carrère : Oui, il y a deux restaurants qui bénéficient d'une terrasse couverte permanente, il s'agit du restaurant du Fronton et du restaurant du Labourd. C'est donc calé sur le tarif du restaurant du Fronton pour égaliser celui du restaurant du Labourd.**

Jakin ezazue, Euskal Herriko Gazteen Etorkizuna Tokiko Eginkizunaren aldeko dirulaguntzak biztanle kopuruen arabera kalkulatzeko direla, kolektibitateak duen biztanle tarteari dagokion mailaz biderkaturik (100 000 biztanletik gora : 1.9495€ / 10 000-100 000 biztanle : 1.8077€ / 6 000-10 000 biztanle : 1.4505€ / 6 000 biztanle baino gutxiago : 1.0824€)

2015erako, kalkuluak eguneratu dira, 2011ko INSEEn datuen arabera.

Hartara, hona urtesaria:  
**6 226 biztanle x 1,4505€ = 9 031€**

Egitura horretara loturik jarraitzea berrets dezagun eskatzen zaizue.

**\* Gallois anderea : Oroitarazten dut biztanleriaren erreferentziako zenbakiak 2011koak direla eta egun batez emendatuko direla. Laurogei ta bederatzi gazte Uztaritzar lagunduak izan dira eta Uztaritzarrak ez direnetan berrogei ta hameka.**

Herriko biltzarrak aho batez,

- **BERRETSI DU** egitura horretara lotzea 2016 urterako ;
- **ONARTU DU** 9 031€ ematea Gazteentzako Etorkizuna Tokiko Eginkizunari ;
- **DIO** kopuru horiek 2016ko aurrekontuan direla kreditaturik.

#### **\* FINANTZA – GIZA BALIABIDEAK.**

#### **9. HERRIKO PREZIOAK ETA 2016ko LEKU ESKUBIDEAK.**

DRIEUX Jaunak, ondoko txostena aurkezten du,

Eremu publikoko okupatzearen eta muntaduren, zerbitzu ezberdinen erabiltzearentzat aplikatuak diren prezioak erabakitzera proposatua zaitzute : ( ikus taula eranskinean).

**\* Drieux jauna : Aldeketa gutti da prezio horietan. Bidaiariak okupatzen zuten gunearen prezioaren desagertzeari ohartuko zirezte. Hiru prezio berri agertzen dira, interneteko kontsulta, ixun finko bat eta IKT tailerrak, besteak ez dira aldatu.**

**\* Vinet jauna : Ohartzen naiz halere ostatuen zabaltza estaliaren prezioa aldatu dela.**

**\* Carrere jauna : Bai, bi ostatuek badituzte zabaltza estaliak, horiek dira Pilota Plazako Ostata eta Labourd izeneko ostatua. Pilota Plazako ostatuaren prezioa hartua**

DÉSIGNATION	Tarifs		Unité Mesure	Période	Observations
	Tarifs en vigueur	Tarifs 2016 proposés			
<b>DROITS DE PLACE</b>					
Camions (vente de marchandises)	130,00 €	130,00 €			Ticket
Autres (surface moindre)	30,00 €	30,00 €			
<b>Marché :</b>					
Abonnement trimestriel (10 samedi au lieu de 13)	4,00 €	4,00 €	0 à 3 m		
	1,00 €	1,00 €	1 m en +		
Non abonnés	4,00 €	4,00 €	0 à 3 m		
	1,00 €	1,00 €	1 m en +		
<b>DROITS D'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC</b>					
Restaurant - Bar (terrasse non couverte)	1,58 €	1,58 €	m²	an	
Restaurant - Bar (terrasse couverte)	3,11 €	3,11 €	m²	an	
Terrasses-jardins divers	0,82 €	0,82 €	m²	an	
Salle de restauration couverte	500,00 €	5,10 €	m²	an	
<b>FORFAIT METIERS FÊTE FORAINE</b>					
Baraques de moins de 6m²	62,40 €	62,40 €			
Baraques de plus de 6m²	83,20 €	83,20 €			
Baraques pour falimentaire	104,00 €	104,00 €			
Manèges enfants	124,80 €	124,80 €			
Autodromes	187,20 €	187,20 €			
<b>AIRES PROVISOIRES D'ACCUEIL GENS DU VOYAGE</b>					
Occupation aire de grand passage / semaine	250,00 €	suppression			
<b>TARIFS DE LOCATION D'IMMEUBLES</b>					
<b>Mur à Gauche Kiroleta</b>					
Pelote	5,35 €	5,35 €	Heure	Jour	
	3,05 €	3,05 €	1/2 H	Jour	
	7,65 €	7,65 €	Heure	Nuit	
	4,60 €	4,60 €	1/2 H	Nuit	
Location Salle	gratuit	gratuit			
Associations Ustaritz	200,00 €	200,00 €			Spectacle jusqu'à 24H sans buvette
Associations extérieures	400,00 €	400,00 €			Concert avec buvette
Associations extérieures	400,00 €	400,00 €			
<b>Trinquet Kiroleta :</b>					
Étudiants / chômeurs/ jeunes (mineurs)	10 € /heure	10 € /heure			
	120 € / trimestre	120 € / trimestre			
"Heures creuses" (avant 17h et du lundi au vendredi)	14 € /heure	14 € /heure			
	168 € / trimestre	168 € / trimestre			
Tarif normal	18 € /heure	18 € /heure			
	211 € / trimestre	211 € / trimestre			
<b>Salle Lapurdi:</b>					
<b>USTARITZ</b>					
Associations	30,00 €	30,00 €	1/2 Jour		<b>Nota :</b> Gratuit écoles primaires de la commune et occupants à titre de locataires ou propriétaires des bâtiments
Associations	50,00 €	50,00 €	1/2 Jour	journée	
Autres	60,00 €	60,00 €	1/2 Jour	journée	
Autres	100,00 €	100,00 €	1/2 Jour	journée	
<b>EXTÉRIEUR</b>					
Associations	60,00 €	60,00 €	1/2 Jour	journée	
Associations	100,00 €	100,00 €	1/2 Jour	journée	
Autres	120,00 €	120,00 €	1/2 Jour	journée	
Autres	220,00 €	220,00 €	1/2 Jour	journée	
<b>Permanences Lapurdi :</b>					
	(heure)	(mois)	(Heure)	(mois)	
1 H	6,90 €	27,45 €	6,90 €	27,45 €	
2 H consécutives	12,20 €	48,80 €	12,20 €	48,80 €	
3 H consécutives	18,30 €	73,20 €	18,30 €	73,20 €	
demi-journée	24,40 €	97,60 €	24,40 €	97,60 €	
Journée	34,30 €	137,20 €	34,30 €	137,20 €	
<b>Salles Communales (Sauf Lapurdi-Bilquene)</b>					
Associations Ustaritz	gratuit	gratuit			
Autres	45,75 €	45,75 €	journée		
Journée	30,50 €	30,50 €	1/2 journée		
1/2 Journée	30,50 €	30,50 €			
<b>Salle Communale Etxehasia</b>					
Associations d'Ustaritz	Gratuit	Gratuit			
Réunions	30,00 €	30,00 €	journée		Maximum 2 fois / trimestre
Repas	30,00 €	30,00 €	journée		
<b>Salles communales (hors Kiroleta : mur à gauche et trinquet)</b>					
Activités culturelles ou sportives à but lucratif	10,00 €	10,00 €	Heure		
<b>Accès Bâtiments communaux :</b>					
mise à disposition gratuite des clés ou badges auprès des utilisateurs					
<b>En cas de perte ou dégradation des clés ou badges :</b>					
copie d'une clé simple	23,45 €	23,45 €			
copie d'une clé de passe	34,40 €	34,40 €			
badge électronique	6,42 €	6,42 €			

Rappel : caution pour organisation événements festifs (Kiroleta) : 400 €

Rappel : caution prêt matériel communal : 500 €

DÉSIGNATION	Tarifs				Unité Mesure	Période	Observations
	Tarifs en vigueur		Tarifs 2016 proposés				
<b>PISCINE</b>							
<b>Entrées "PUBLIC"</b>							
<u>Personnes domiciliées à Ustaritz</u>							
Enfants*	Ticket	Par 10	Ticket	Par 10			
Adultes	1,10 €	9,20 €	1,10 €	9,20 €	entrée		
Étudiants / Chômeurs	2,20 €	18,30 €	2,20 €	18,30 €	entrée		
(sur présentation de la carte)	1,10 €	9,20 €	1,10 €	9,20 €	entrée		
<u>Personnes domiciliées hors Ustaritz</u>							
Enfants*	2,00 €	18,00 €	2,00 €	18,00 €	entrée		
Adultes	3,00 €	27,00 €	3,00 €	27,00 €	entrée		
Étudiants / Chômeurs	2,00 €	18,00 €	2,00 €	18,00 €	entrée		
(sur présentation de la carte)							
<u>Autres</u>							
Union des comités d'entreprises adhérents de SYNERGIE	2,50 €	22,50 €	2,50 €	22,50 €	entrée		
<u>Lycées - Collèges - Service aux usagers</u>							
		46,00 €		46,00 €	Bassin	40 mn	
		23,00 €		23,00 €	1/2 Bassin	40 mn	
<u>Etablissements Scolaires Extérieurs à Ustaritz</u>							
CC Errobi (sauf convent* CG)		2,60€/élève		2,60€/élève	Bassin	40 mn	
Hors CC Errobi		2,70€/élève		2,70€/élève	Bassin	40 mn	
<u>Location du bassin</u>							
sans MNS		80,00 €		80,00 €	Bassin	60 mn	
avec MNS		110,00 €		110,00 €	Bassin	60 mn	
<b>Leçons et Animations</b>							
Enfants et Adultes							
<u>Leçons collectives :</u>							
	7,00 €	63,00 €	7,00 €	63,00 €		30mn	
<u>Gymnastique Aquatique :</u>							
	6,00 €	53,00 €	6,00 €	53,00 €		45mn	
<u>Jardin Aquatique</u>							
		période		période			
		54,00 €		54,00 €		45mn	
<u>École de Natation</u>							
Personnes domiciliées à Ustaritz		période		période			
Personnes domiciliées hors Ustaritz		39,00 €		39,00 €			
		60,00 €		60,00 €			
<u>Divers</u>							
<u>Tennis :</u>							
Particuliers	6,10 €	53,40 €	6,10 €	53,40 €	Heure		
Jeton	3,05 €		3,05 €		éclairage	1H	
Adhérents Tennis Club	Gratuit		Gratuit		Heure		
Jeton	1,50 €		1,50 €		éclairage	1H	

DÉSIGNATION	Tarifs		Unité Mesure	Période	Observations
	Tarifs en vigueur	Tarifs 2016 proposés			
<b>DIVERS</b>					
<u>Photocopieur Laqunen-Ebea et Lapurdi</u>	Associations	0,03 €	0,03 €	Photocopie	
	Écoles	0,03 €	0,03 €	Photocopie	
<u>Mairie</u>	format A4	0,20 €	0,20 €	photocopie	
	format A3	0,30 €	0,30 €	photocopie	
	télécopie	2,30 €	2,30 €		2ème page et + : 1.22 €
<u>Médiathèque</u>	format A4 noir et blanc	0,20 €	0,20 €		
	format A4 couleur	0,30 €	0,30 €		
	format A3 noir et blanc	0,30 €	0,30 €		
	format A3 couleur	0,50 €	0,50 €		
<u>Guide Randonnées</u>		8,00 €	8,00 €	unité	
<u>Médiathèque</u>					
Accès à Bibliothèque + Espace multimédia (Gratuité pour demandeurs emplois, étudiants et enfants jusqu'à 18 ans)		8,00 €	8,00 €	Foyer	an
Consultation Internet pour les non-abonnés			1,00 €		1/4 heure
Amende forfaitaire pour les documents rendus hors délai			1,00 €		
<u>Ateliers aux technologies de l'information et de la communication</u>					
Séance de formation			5,00 €		2H/stagiaire
<u>Prêt matériel informatique</u>					
	<i>Personnes domiciliées à Ustaritz</i>				
	vidéoprojecteur ou ordinateur portable	10,00 €	10,00 €		
	vidéoprojecteur et ordinateur portable	15,00 €	15,00 €		
	<i>Personnes domiciliées hors Ustaritz</i>				
	vidéoprojecteur ou ordinateur portable	13,00 €	13,00 €		
	vidéoprojecteur et ordinateur portable	18,00 €	18,00 €		
<u>Coupe de Bois</u>					
	Lot annuel	120,00 €	120,00 €	1 lot	
	Régie	30,00 €	30,00 €	Stère	
<u>Frais de garde fourrière communale</u>					
	chiens	14,00 €	14,00 €	jour	
	chats	6,00 €	6,00 €	jour	
<u>Microsignalisation</u>		80,00 €	80,00 €		panneau
<b>CIMETIÈRE</b>					
<u>Concession</u>					
	4 places	200,00 €	200,00 €		
	6 places	300,00 €	300,00 €		
	8 places	400,00 €	400,00 €		
	cavurne (unité)	200,00 €	200,00 €		
	colombarium (une case)	200,00 €	200,00 €		
<u>Caveau</u>					
	4 places	4 306,00 €	4 306,00 €		
	6 places	6 220,00 €	6 220,00 €		
	8 places	6 220,00 €	6 220,00 €		
<u>Cavurne</u>		1 196,00 €	1 196,00 €		
<u>Colombarium</u>		360,00 €	360,00 €		

## 10. SERVICE ADMINISTRATION GENERALE - CREATION DE POSTE DANS LE CADRE DES AVANCEMENTS DE GRADE 2016.

Monsieur DRIEUX présente le rapport suivant,

L'organisation générale des différents services communaux et leurs perspectives d'évolution rendent nécessaire la création de différents emplois permanents, pour 2016. Il est proposé, dans le cadre des avancements de grades des agents communaux retenus pour l'année 2016, de créer :

1°) Administration Générale:

Un emploi d'adjoint technique principal de 1ère classe à temps non complet représentant 34h de travail par semaine civile à compter du 1er juin 2016 ;

**\* Monsieur Vinet : S'agit-il d'une création de poste ?**

**\* Monsieur Drieux : Non, il s'agit simplement d'un avancement de grade pour quelqu'un qui est déjà en place.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de créer l'emploi permanent susvisé à la date indiquée ;
- **PRECISE** que les crédits nécessaires seront prévus au budget 2016.

### \* QUESTIONS ORALES.

Question orale de la liste Unis A Gauche.

Monsieur le maire, le projet de Matzikoenea commence à être débattu avec le comité de quartier d'Arruntz. Le projet que vous avez annoncé fait apparaître une superficie de 7000m<sup>2</sup> environ, sur laquelle vous envisagez d'implanter dans un premier temps l'association l'ASCA. Cette superficie permettra t'elle d'implanter des logements et des commerces et prévoir une circulation adaptée ?

Réponse de Monsieur le Maire.

Notre volonté pour le centre d'Arruntz est d'en faire une opération exemplaire tant dans la démarche que dans le contenu.

La concrétisation de ce projet se fait en fonction de plusieurs entrées, en particulier les résultats des échanges avec le Comité de Quartier, et également l'étude sur les commerces à Ustaritz réalisée par la CCI et dont vous avez eu copie. La première réunion avec le Comité de Quartier s'est faite dans une parfaite volonté de co-construire un projet à partir de la perception de l'équipe Urbaniste – paysagiste.

Pour notre part, nous avons toujours défendu un projet qui favoriserait la mixité d'activités : espaces publics, logement, activités économiques, équipements. La mairie est actuellement propriétaire comme vous le soulignez d'un terrain de 7000m<sup>2</sup>, et d'autres terrains attenants seront pris en compte dans la révision en cours du PLU.

## 10. ADMINISTRAZIO OROKORRA ZERBITZUA - 2016KO GRADU ANTZINAMENDUEN ONDORIOZKO LAN POSTU SORTZEAK.

DRIEUX Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Herriko zerbitzuen antolaketa orokorrak eta izan lezaketen bilakaerak 2016an lan postu iraunkorrak sortzera behartzen gaituzte.

2016an herriko langileen gradu aintzimenduak direla eta, honako lan postuak sortzea proposatzen dugu :

1°) Administrazio orokorra zerbitzua :

2016ko ekainaren 1.etik goiti 34 lan orduko denbora ez osoko 1. mailako teknika laguntzaile nagusi postu iraunkor bat;

**\* Vinet jauna : Lanpostu baten sortzeaz ari da ?**

**\* Drieux jauna : Ez, bakarrik jadanik postuan den langile baten gradu aitzinamenduaz ari da.**

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKITZEN DU** gorago azaldu lanpostua zehaztu datetan sortzea;
- **ZHAZTEN DU** behar diren diru kopuruak 2016ko aurrekontuan izanen direla.

### \* AHOZKO GALDERAK.

Unis A Gauche zerrendaren galdera.

Auzapez jauna, Arruntzako auzoko batzordean Matzikoeneko proiektua eztabaidatzen hasia da. Jakinarazi duzun programak 7000 m<sup>2</sup>ko eremu bat agerian ematen du, zoinetan lehenik ASCA elkartearen finkatzeko asmoa duzun. Etxebizitza eta saltegien finkatzeko eremu aski izanen ote da eta zirkulazio egoki bat aitzinetik ikusi behar da?

Auzapez jaunaren erantzuna.

Bai edukian bai desmartxan eredugarritzko operazio baten egiteko asmoa dugu arruntzako zentroarentzat. Proiektu hau gauzatuko da ukanen ditugun elementu andana baten arabera, bereziki auzoko batzordearekilako trukaketen emaitzen, eta ere eskuetan duzun Utaritzeko saltegietaz MIG-k egin ikerketaren kopiaren arabera. Proiektu baten eraikitze borondate osoarekin egin da lehen auzoko batzordearekilako bilkura, urbanista – paisaia antolatze taldearen hautematearen abia puntutik.

Gure aldetik, aniztasun jarduerak zainduko zituen proiektu bat beti sostengatu dugu : gune publikoak, etxebizitzak, aktibitate ekonomikoak, ekipamenduak. Gaur egun azpimaratzten duzun bezala, Herriko etxea 7 000 m<sup>2</sup>ko lur eremu baten jabe da, eta beste ondoko lursail batzu kondutan hartuak izanen dira abiatua den THParen berrikustean.



Nous travaillons avec le Comité de Quartier à mener un projet respectant cette mixité sur le terrain actuellement objet des travaux, sa superficie permettant cette approche dans une échelle qui sera adaptée en conséquence.

**\* COMMUNICATION DU MAIRE ET DES ADJOINTS.**

***\* Monsieur Cendres : A l'origine, il y avait beaucoup plus de surface concerné, maintenant nous n'avons que 7 000 m<sup>2</sup>.***

***\* Monsieur Carrère : Nous avons effectivement acquis 7 000 m<sup>2</sup>, par contre l'ancienne ZAC comprenait une surface beaucoup plus importante dont un terrain vaste qui sera concerné dans la révision du PLU par des orientations d'aménagements. Je vous dis à bientôt, au mois de février prochain où nous allons nous retrouver avec des délibérations à caractère financier.***

***\* Monsieur Saint-Jean : Biarritz, Bayonne êtes-vous confiants pour demain ?***

Auzoko batzordearekin lanean ari gira obrak eginen diren lursailean aniztasun hori errespetatzen duen proiektu baten eramateko, eremuaren arabera horrela ikus daiteke ondotik egokitua izanen den eskalan.

**\* AUZAPEZAREN ETA AUZAPEZ ORDEAREN JAKINARAZPENA.**

***\* Cendres jauna : Hastapenean, eremu handiagoa zen, orain 7 000 m<sup>2</sup> baizik gelditzen zaizkigu.***

***\* Carrère jauna : Hala da 7 000 m<sup>2</sup> erosi ditugu, aldiz aitzineko AHGak eremu handiagoa zuen zeinen lur zati handi bat aztertua izanen den THPa berrikustean. Laster arte erraiten dauzuet. Otsailean elkarretaratuko gira finantzako deliberoak aztertzeko.***

***\* Saint Jean-Jean : Miarritze Baionaren arteko partida... konfiantzaz beteak zireztea biharko ?***